联合国 S/PV.6548

安全理事会

临时逐字记录

第六十六年

第六五四八次会议

2011年6月8日星期三上午10时举行
纽约

主席：	梅索尼先生	（加蓬）
成员：	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	邓洛普夫人
	中国	田林先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	博内先生
	德国	贝格尔先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	邓恩先生

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-36704 (C)

请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

主席(以法语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请国际刑事法院检察官路易斯·莫雷诺-奥坎波先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请莫雷诺-奥坎波先生发言。

莫雷诺-奥坎波先生(以英语发言)：我感谢安全理事会给我这次机会介绍国际刑事法院就达尔富尔局势所开展的工作。

我首先要向安理会通报针对叛军指挥官的诉讼案情况。他们曾带着 1 000 多名叛军对非洲联盟驻苏丹特派团哈斯卡尼塔基地实施暴力袭击，打死 12 名维和人员，打伤另外 8 名维和人员。袭击者还摧毁营地，抢劫车辆、燃料和现金。这是针对驻达尔富尔维和人员实施的最严重袭击事件，影响到受这些维和人员保护的数百万平民的生活。这起案件表明，国际刑事法院不偏不倚，致力于保护维和部队。

3 月 7 日，预审分庭确认了针对阿卜杜拉·班达和萨利赫·杰尔博的战争罪指控。这两名指挥官没有否认他们实际参与了该起袭击事件。他们均已承诺自愿到国际刑事法院出庭接受审判，若被法官定罪，便在监狱服刑。他们声称，巴希尔总统也必须出庭受审，并尊重国际刑事法院的裁决和安全理事会的决定。

5 月 16 日，检辩双方在给审判分庭的联合呈文中指出，双方已就某些事实达成一致，辩方在审案期间仅将对以下三个具体问题提出异议：第一，2007 年 9 月 29 日对哈斯卡尼塔基地实施的袭击是否违法；第二，被告是否了解据以认定该起袭击事件非法性质的实际情形；第三，非洲联盟驻苏丹特派团是不是一个符合《联合国宪章》的维和特派团。这些问题将在法庭上讨论，并与今后的维和行动高度相关。听讯日期目前尚未确定。

让我着重谈谈国际刑事法院对巴希尔总统签发的逮捕令。这些逮捕令揭露并列出了自 2003 年以来针对富尔人、玛萨利特人和扎格哈瓦人这三个族群实施的战争罪、危害人类罪和灭绝种族政策。我还要谈到对艾哈迈德·哈伦和阿里·库沙卜签发的逮捕令。

正如我的书面报告中详细指出的那样，危害人类罪和灭绝种族罪在达尔富尔有增无减。过去六个月来，空袭平民和直接杀害这些族群成员的事件持续不断。直接袭击村庄的事件继续发生，造成进一步的流离失所。多数富尔人、玛萨利特人和扎格哈瓦人目前生活在境内流离失所者营地或难民营内。这些数以百万计的流离失所受害者今天仍然可能遭到强奸、面临恐怖和意在毁灭其社区的生活条件。所有这些都构成灭绝种族罪。

国际刑事法院的任务授权是杜绝有罪不罚现象，以防止未来的犯罪行为。我们与安全理事会、非洲联盟和苏丹政府一道共同承担这一使命。我们的共同努力是否有效，在很大程度上取决于我们如何彼此分享信息和从中了解情况。检方正努力改进其在这方面的做法，把收集到的信息同嫌犯目前的行为挂钩。

国际刑事法院所从事的工作证实，在达尔富尔犯下的罪行是由苏丹政府最高当局作出的一项战略决定引起的，而不是由冲突、部落间冲突或气候变化造成的。

有一个人已经变得更加高明，他就是巴希尔总统。他已学会如何继续犯罪，挑战安全理事会的权威，无视第 1593(2005)号决议以及其他决议。他没有停止犯灭绝种族罪，但他正在阻止传播有关流离失所者命运的信息。巴希尔总统及其支持者继续否认这些罪行。他们把这些罪行归因于部落间冲突等其他因素。他们通过公布停火协议来转移人们的注意力，而这些协议一经宣布即遭违反。最后，他们提议设立特别法院，以便进行永远不会开始的调查。

与此同时，巴希尔总统正以实施报复和更多的犯罪来威胁国际社会。这并不是什么新花招；它是大规模犯罪作案人的惯用伎俩——否认犯罪、掩盖罪行和威胁再次犯罪。奇怪的是，巴希尔总统已成功地将公众对其犯罪行为的了解变为一种谈判工具。2009 年 3 月驱逐人道主义组织就是这种策略的缩影。此举使犯罪行为得以继续掩盖，从而转移国际社会的注意力，便于在不受任何监测的情况下继续犯罪。巴希尔总统现在正要求得到奖赏，理由是他没有在达尔富尔以外的地区犯下新的灭绝种族罪。

这种挑战安全理事会权威的行为进一步证明，消灭富尔部落、玛萨利特部落和扎格哈瓦部落以及任何被视为不忠于该政权的部落，是最高领导层界定的一项政策。这是打算确保武装部队和相关民兵将继续以同样的行动方式实施新罪行，无论他们在哪里以及何时获得这样做的指示。

有关艾哈迈德·哈伦的记录清楚地表明，有罪不罚和无视有关犯罪的信息是危险的。1990 年代，艾哈迈德·哈伦曾使用地方民兵袭击科尔多凡努巴山区的平民。2003 年至 2005 年，哈伦作为时任内政国务部长兼达尔富尔安全部门负责人，协调了对达尔富尔平民的袭击。这一情况被忽视了。在时任秘书长科菲·安南访问达尔富尔期间，哈伦被指定为安南的官方口译员，负责安南在会见身处难民营的富尔人领袖时的口译。哈伦故意错误翻译后者的投诉，目的是要将其遮掩起来。

2005 年 9 月，哈伦被巴希尔总统任命为负责人道主义事务的国务部长，主管对象正是他强行驱逐的那几百万民众。我在 2008 年 6 月 5 日提交给安理会的第七次报告(S/PV.5905)中，曾对哈伦被派往阿卜耶伊处理米塞里亚人与苏丹人民解放运动和解放军的争端表示关切。在他被派去后，正如我报告的那样，阿卜耶伊遭到焚毁，5 万平民流离失所。我在 2009 年 6 月 5 日提交的第九次报告(见 S/PV.6135)中，对哈伦于 2009 年 5 月 7 日被任命为南科尔多凡州州长一事表示了关切。他现在以高效的行动者自居，国际社会的一些成员也将其称为“要办成事必须要找的人”。

安全理事会负有以下艰巨责任：利用国际刑事法院披露的信息，阻止达尔富尔的犯罪和保护那里的平民。检方在履行授权过程中愿意给予协助。

主席(以法语发言)：我感谢莫雷诺-奥坎波检察官的通报。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员举行非公开会议，继续讨论该问题。

上午 10 时 20 分散会。